FR

Aqualoq® MasterSeal®

Joint d'étanchéité universel pour toilette, sans cire, avec décharge optimisée & membtrane

Accessoires fournis

1 x Joint d'étanchéité sans cire pour toilette MasterSeal®
2 x Boulons pour toilette
1 x Bride de sol

Accessoires non fournis

– Vis pour fixer la bride au plancher (vis en acier inoxydable recommandés)
– Silicone

Instructions d'installation

1. Préparation de la toilette & la bride

– Enlever la toilette
– Nettoyer soigneusement la zone de montage
– Utiliser un couteau à mastic pour supprimer toute la vieille cire collée à la bride de plancher ou au plancher.
– Essuyer la surface avec un linge propre et sec pour enlever toute trace de poussière et d'eau avant d'installer votre nouveau joint sans cire MasterSeal®.

2. Installation de la bride

– Si on travaille avec tuyau en plomb, placer la bride autour du plomb
– S'assurer que l'anneau est aligné et centré avec le drain. Une fois centré, repliez en tapant le plomb sur la bride. Insérer les boulons de toilette fournis dans les ouvertures de la bride.

– Fixer la bride au plancher® avec six vis.
– Aligner les trous de la bride existante avec les trous de la nouvelle afin que les vis et les boulons pour toilette s'alignent eux aussi.

*Commencer par un cordon de silicone sur la bride de plancher existante et également appliquer du silicone entre chaque écarteur.

3. Essai d'ajustement du joint

– Si nécessaire, couper le tuyau à la hauteur requise.
– Placer la bride de plancher autour du tuyau.
– Une fois la bride de plancher alignée et en position, insérer les deux boulons inclus.

4. Application de la silicone

– Une fois que toutes traces de poussière ou d'eau sont éliminées, appliquer un cordon de silicone tel qu'illustré à la Figure A.

5. Installation du joint

– Placer le joint sans cire MasterSeal® en l'alignant avec le drain et aussi avec les boulons de toilette, tel qu'illustré à la Figure B.

6. Installation de la toilette

– Réinstaller soigneusement la toilette de manière à ce que les boulons passent à travers les trous de montage de la toilette.
– Insérer les rondelles de plastique qui recevront les bouchons couvre-boulons.
– Une fois que les écrous sont resserrés et la toilette est solidement appuyée au sol on peut couper l'excédent du MasterSeal® qui dépasse à la base de la toilette.

EN

Aqualoq MasterSeal®

Universal Wax-Free Rubber Toilet Seal with extended discharge & membrane

Supplied Components

1 x MasterSeal® 'NoWax' Toilet Seal
2 x Water Closet Bolts
1 x Water Closet Floor Flange

Not Supplied Components

– Anchors to attach Floor Flange to floor (Stainless Steel screws recommended)
– Silicone

Installation Instructions

1. Toilet Bowl & Floor Flange Preparation

– Remove Toilet
– Clean surrounding area thoroughly.
– Use putty knife to remove any old wax that may be stuck to floor flange and finished floor.
– Once all is clean, wipe surface with dry cloth to remove any dust or water before installing your new MasterSeal® WaxFree Toilet seal.

2. Flange Installation

– If working with lead pipe, place included floor flange around lead.
– Ensure that ring is aligned and centered with drain. Once centered, tap down lead onto floor flange. Insert two included toilet bolts into flange.

– Anchor floor flange with six floor anchors.
– Align holes from existing flange and new flange so that anchors and toilet bolts align.

*Start with a bead of silicone on existing floor flange and also apply silicone between each spacer.

3. Seal Fit Testing

– If required, cut pipe to height needed.
– Place floor flange around pipe. Temporarily install
– Once floor flange is aligned and in position, insert both included toilet bolts.

4. Sealant Application

– Once area is free of dust and water, apply a bead of silicone as shown in Figure A.

5. Seal Installation

– Position new 'no wax' MasterSeal® gasket in place, aligning both drain and nylon toilet bolts, as shown in Figure B.

6. Toilet Reinstallation

– Carefully reinstall toilet, ensuring toilet is well aligned with toilet bolts.
– Insert plastic washers that receive plastic caps.
– Once toilet has been tightened down with nuts, you can trim any part of MasterSeal® that surpasses toilet bowl lower base.

ES

Aqualoq® MasterSeal®

Junta estanca universal para inodoro, sin cera, con descarga optimizada & membrana

Accesorios incluidos

1 x Junta estanca sin cera para inodoro MasterSeal®
2 x Pernos para inodoro
1 x Brida de piso para inodoro

Accesorios no incluidos

Tornillos para fijar la brida al piso (se recomienda tornillos de acero inoxidable)
Silicona

Instrucciones para la instalación

1. Preparación del inodoro & de la brida

– Retirar el inodoro.
– Limpiar minuciosamente el área. Usar un cuchillo o espátula para remover toda la cera vieja pegada en la brida o en el piso.
– Cuando todo esté limpio, y antes de instalar la nueva junta estanca MasterSeal®, pasar un paño limpio y seco por la superficie para asegurarse de que no queda polvillo ni agua.

2. Instalación de la brida

– Si trabaja con cañería de plomo, colocar la brida de piso rodeando el caño.
– Asegurarse de que el anillo quede alineado y centrado con el drenaje o desagüe. Cuando esté bien centrado, plegar el plomo por sobre la brida golpéandolo suavemente. Colocar los pernos para inodoro en la brida.

– Sujetar la brida al piso con 6 tornillos de acero inoxidable.
– Alinear los agujeros de la brida existente y de la nueva brida para que los tornillos y los pernos para inodoro queden alineados.

*Comenzar con un cordón de silicona sobre la brida para piso existente y también aplicar silicona entre cada espaciador.

3. Prueba de ajuste de la junta

– Si fuera necesario, cortar el caño a la altura requerida.
– Colocar la brida alrededor del caño.
– Una vez que la brida está alineada y en su lugar, inserte los pernos para inodoro que vienen incluidos. Cubrir con la tapa, si fuese necesario, para evitar la entrada de desechos o de suciedad en la cañería.

4. Aplicación de la silicona

– Cuando la superficie esté perfectamente limpia, aplicar la silicona como se muestra en la Figura A.

5. Instalación de la junta

– Colocar la nueva junta estanca sin cera MasterSeal® en su lugar, alineada con el drenaje (o desagüe) y con los pernos de nylon, como se muestra en la Figura B.

6. Instalación del inodoro

– Instalar cuidadosamente el inodoro, asegurándose de que esté bien alineado con los pernos de nylon.
– Insertar las arandelas de plástico (sobre las que luego se colocarán los tapones.)
– Fijar el inodoro en su lugar ajustando las tuercas a los pernos. Cuando esta operación esté terminada, se puede recortar el excedente de la junta MasterSeal® que sobresale por debajo del inodoro.